



1:48 de Havilland Chipmunk T.10

A04105 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT | Wingspan: 164mm Fuselage Length: 218mm | Four Decal Schemes Included | Two Build Options

EN

Having the distinction of being the first aircraft type designed and built by de Havilland Canada, the first Chipmunk took to the skies in May 1946 and almost immediately gained interest from the military. By April 1948, the Royal Canadian Air Force had taken delivery of their first Chipmunk, but they were not the only ones admiring the qualities of this extremely capable aeroplane. The vast majority of the 1,283 de Havilland Chipmunks built would be manufactured under licence in the UK, in factories at Hatfield and Chester, with around 735 of these going on to see service with the Royal Air Force, again as the direct replacement for the venerable old Tiger Moth. In RAF service, the British built machines were known as the de Havilland Chipmunk Mk.10 and they would go on to provide basic flight training support many thousands of future military aviators, in addition to providing air experience opportunities for many more as part of the University Air Squadron organisation. With such an impressive military pedigree as this, it is also interesting to note that the Chipmunk has gone on to become one of the most popular aircraft types on the civilian aviation scene and it is estimated that well over 300 aircraft are still in airworthy condition worldwide. Sometimes unfairly described as 'The poor man's Spitfire', the Chipmunk surely now

has to be regarded as a historic aircraft in its own right and one which continues to underline the effectiveness of its design. With aircraft formerly serving with the RAF, Army Air Corps, Royal Navy and the mount of several RAF display teams, there is no shortage of attractive schemes available for you to present your Chipmunk in if you are lucky enough to own one, not to mention the fact that the aircraft would also be operated by several overseas air forces all over the world.

FR

Ayant la particularité d'être le premier type d'avion conçu et construit par de Havilland Canada, le premier Chipmunk a effectué son premier vol en mai 1946 et a presque immédiatement suscité l'intérêt des forces armées. En avril 1948, l'Aviation royale du Canada a reçu son premier Chipmunk mais n'était pas la seule à admirer les qualités de cet avion aux nombreuses capacités. La vaste majorité des 1 283 Chipmunk de Havilland qui ont été construits l'ont été sous licence au Royaume-Uni, dans des usines à Hatfield et Chester. Environ 735 d'entre eux sont entrés en service dans la Royal Air Force, remplaçant là aussi le vénérable Tiger Moth. Dans la RAF, les avions construits en Grande-Bretagne étaient appelés de Havilland Chipmunk Mk.10. Ils étaient destinés à la formation de base en vol et ont formé plusieurs milliers de futurs pilotes militaires, mais ils ont aussi donné à de nombreux autres la possibilité d'une expérience de vol dans le cadre de l'organisation des escadrons aériens universitaire. Même avec ce pedigree militaire aussi impressionnant, il est aussi intéressant de noter que le Chipmunk est devenu l'un des types d'avions les plus appréciés dans le civil et on estime que plus de 300 restent en état de navigabilité dans le monde. Parfois décrit injustement comme « le Spitfire du pauvre », le Chipmunk devrait

Specification

Maximum Speed: 138 mph (222km/h)

Range: 259 miles (417 km)

Wingspan: 34 ft 4 in (10.46m)

Length: 25 ft 5 in (7.75m)

désormais être considéré comme un avion historique à part entière, continuant à souligner l'efficacité de sa conception. Comme ces avions ont servi dans la RAF, l'Army Air Corps et la Royal Navy, et sont utilisés par plusieurs équipes de présentation de la RAF, vous ne manquez pas de livrées attrayantes pour présenter votre Chipmunk si vous avez la chance d'en posséder un, sans parler du fait que cet avion a aussi été utilisé par plusieurs forces aériennes étrangères dans le monde.

Spécification:

Vitesse maximale: 222 km/h

Autonomie: 417 km

Envergure: 10,46 m

Longueur: 7,75 m

man's Spitfire" bezeichnet, kann die Chipmunk berechtigterweise als historisch eigenständiges Flugzeug gelten. Ihre effektive Konstruktion wird damit weiterhin voll anerkannt. Infolge ihres früheren Einsatzes von der RAF, vom Army Air Corps, von der Royal Navy und von mehreren RAF-Kunstflugstaffeln genießen Besitzer einer Chipmunk die beneidenswerte Gelegenheit, ihr Flugzeug einer interessierten Öffentlichkeit vorführen zu können. Dazu noch können Chipmunks auch bei anderen Luftstreitkräften auf der ganzen Welt im Flug bewundert werden.

Spezifikation:

Höchstgeschwindigkeit: 222 km/h

Reichweite: 417 km

Spannweite: 10,46 m

Länge: 7,75 m

DE

Die Chipmunk war der erste von der de Havilland Aircraft of Canada komplett entwickelte und gebaute Flugzeugtyp. Schon bald nach ihrem Erstflug im Mai 1946 konnte sie das Interesse militärischer Nutzer erwecken. Die Royal Canadian Air Force übernahm bereits im April 1948 ihre erste Chipmunk in den Dienst, war aber keineswegs die erste Luftstreitkraft, die von den Eigenschaften dieses äußerst leistungsfähigen Flugzeugs beeindruckt war. Der überwiegende Teil der schließlich 1283 produzierten de Havilland Chipmunks wurde jedoch in Großbritannien gebaut, nämlich in Herstellungswerken in Hatfield und Chester. Rund 735 dieser Maschinen wurden von der Royal Air Force als Nachfolger der damals natürlich schon veralteten, doch hoch angesehenen Tiger Moth eingesetzt. Im Dienst der RAF wurden die in britischen Werken gebauten Maschinen als de Havilland Chipmunk Mk.10 bezeichnet. Sie wurden nicht nur zur Grundschulung von tausenden angehenden Militärfliegern verwendet, sondern gaben vielen britischen Studenten, die während ihrer Studienzeit der University Air Squadron beitrat, die Gelegenheit zu einschlägigen Schnupperaktivitäten. Aufgrund ihres beeindruckenden militärischen Rufes überrascht es kaum, dass die Chipmunk auch im Zivilflug zu den beliebtesten Flugzeugtypen ihrer Art wurde. Noch heute sind schätzungsweise mehr als 300 Maschinen weltweit voll flugtauglich. Manchmal abwertend als „the poor

**HORNBY
HOBBIES**

FOR BEST RESULTS:

Surfaces to be painted should be clean — before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE:

Some parts in the kit may not be required to build the model specified.

UK
CA
CE

Manufactured by: Hornby Hobbies Ltd Westwood, Margate, Kent, CT9 4JX, UK +44(0)1843 233525 customerservices.uk@hornby.com

EU Authorised Representative: Hornby Italia SRL Viale dei Caduti, 52/A6, Castel Mella (BS), Italy, 25030 +39 0687501292 customerservices.it@hornby.com

ES

El Chipmunk, que tuvo la distinción de ser el primer tipo de avión diseñado y construido por de Havilland Canada, realizó su primer vuelo en mayo de 1946, trayendo casi de inmediato el interés del ejército. En abril de 1948, la Royal Canadian Air Force recibía la primera unidad del Chipmunk, pero no era el único ejército que admiraba las cualidades de este aparato con excepcionales capacidades. La gran mayoría de las 1283 unidades del de Havilland Chipmunk se construirían bajo licencia en el Reino Unido, en las fábricas de Hatfield y Chester. Alrededor de 735 de estas unidades entrarian en servicio con la Royal Air Force, en sustitución directa del venerable Tiger Moth. Los aparatos de la RAF construidos en gran Bretaña se denominaron de Havilland Chipmunk Mk.10 y se dedicaron a tareas de formación básica de vuelo para muchos miles de futuros aviadores militares, además de ofrecer experiencia aérea para otros muchos dentro del University Air Squadron. Con un pedigree militar tan impresionante, también es de destacar que el Chipmunk se ha convertido en uno de los tipos de avión más populares en la aviación civil, con un número estimado de aparatos aún en vuelo en todo el mundo que supera los 300. Injustamente llamado en ocasiones 'Spitfire de los pobres', el Chipmunk merece ser considerado como un avión que forma

parte de la historia por méritos propios y que sigue destacando la eficacia de su diseño. Habiendo prestado servicio en la RAF, el Army Air Corps y la Royal Navy, además de varios equipos de exhibición de la RAF, no te faltarán atractivos diseños para tu Chipmunk si tienes la suerte de hacerlo con uno, sin olvidar que también fue utilizado por distintos ejércitos del aire de todo el mundo.

Especificación:

Velocidad máxima: 222 km/h

Autonomía: 417 km

Envergadura: 10,46 m

Largo: 7,75 m

SV

Den här flygplanstypen hade förmånen att konstrueras och byggas av de Havilland Canada och den första Chipmunk-planet lyfte mot skyen i maj 1946 och väckte nästan omedelbart intresse bland militären. I april 1948 hade det kungliga kanadensiska flygvapnet levererat sin första Chipmunk, men det fanns fler som beundrade egenskaperna hos det här extremt kapabla flygplanet. Merparten av de 1 283 tillverkade de Havilland Chipmunk-planen som byggdes kom att tillverkas med licens i Storbritannien, i fabriker i Hatfield och Chester där cirka 735 togs i bruk av det kungliga flygvapnet för att återigen användas i stället för det värnadvärdande gamla Tiger Moth. Inom RAF kom de brittisktillverkade maskinerna att kallas för de Havilland Chipmunk Mk. 10, och man började anordna flygutbildningar som stöd för flera tusen blivande militärpiloter. Dessutom arrangerade man tillfällen för flygupplevelser för många flera inom ramen för organisationen University Air Squadron. Med en så imponerande militär stamtavla som denna är det intressant att notera att Chipmunk med fiden blivit en av de populäraste flygplanstyperna på den civila flygtrafiksektorn och man uppskattar att över 300 flygplan fortfarande är i flygvärdigt skick runtom i världen. Chipmunk, som utan att det finns skäl för detta, då och då får dras med öknamnet 'Spitfire för den tunna

plånboken' måste väl nu ändå betraktas som ett historiskt flygplan där effekten av ufförandet fortsätter att ha en framträdande roll. Med tanke på att planet tidigare använts av RAF, flygarmékåren och den kungliga flottan och har visats upp av flera RAF-team råder det inte någon brist på tilltalande alternativ för den som räcker vara lycklig ägare av en Chipmunk och vill ställa ut den. Och icke att förglömma – flygplanet kan även komma till användning inom internationella flygvapen runtom i världen.

Specificación:

Maximal hastighet: 222 km/h

Räckvidd: 417 km

Spänvidd: 10,46 m

Längd: 7,75 m

EN

Study drawings and practise assembly before cementing parts together. Carefully scrape paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

FR

Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement toute peinture sur les surfaces à coller. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalcomanies, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser conjointement avec les illustrations sur la boîte. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

DE

Vor dem Zusammenkleben der Teile die Zeichnungen sorgfältig ansehen und die zu verklebenden Teile zur Vermeidung möglicher Fehler versuchsweise zusammenfügen. Dann an den Klebeflächen vorhandene Farbbezeichnung vor dem Zusammenkleben vorsichtig abkratzen. Alle Bestandteile sind mit Nummern versehen. Kleine Teile vor dem Zusammenbau bemalen. Abziehbilder wie gewünscht ausschneiden. Vor dem Anbringen einige Sekunden in warmes Wasser tauchen und dann vom Trägerpapier in ihre vorgesehene Position schieben. Dabei die Abbildungen auf der Schachtel beachten. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet, da abnehmbare bzw. lose angebrachte Kleinteile enthalten sind.

ES

Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortarlas de la hoja, sumergirlas en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas a la posición indicada. Utilizar en conjunción con la ilustración de la caja. No es adecuado para niños menores de 36 meses, ya que contiene piezas pequeñas que podrían soltarse.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

SV

Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa försiktigt bort färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Måla smådelarna före ihopstötningen. Sätt fast dekalerna genom att klippa åretket, doppa i varmt vatten några sekunder och låta baksidan glida på plats som bilden visar. Använd enligt bildanvisningarna på kartongen. Recomenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smädelar.

NL

Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Lak voorzichtig van lijmvlekken afschuren. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit het vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van het schubblad af op aangegeerde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

PO

Przed przystąpieniem do klejenia przestudiuj uważnie rysunki i przedwcze składanie części. Ostrożnie zeskrob ze klejanych powierzchni farby. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celent przenieśienia kalkomanii wtyń ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłożu na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozberialnych części, nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat.

IT

Studiare i disegni ed esercitarsi a montare i vari pezzi prima di fissarli con la colla. Raschiare con cura le tracce di vernice dalle superfici da incollare. Tutti i pezzi sono numerati. Vernicare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, ritagliare il foglio nel modo richiesto, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi staccare la decalcomania dalla carta di supporto e posizionarla nel punto desiderato. Usare le decalcomanie come indicato nell'illustrazione riportata sulla confezione. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi per la presenza di componenti di piccole dimensioni che potrebbero staccarsi.

DA

Studer tegningerne nøje og forsøg at sætte delene sammen, inden de klæbes sammen. Skrab forsigtigt bort malen af overflader, der skal klæbes sammen. Alle dele er nummererede. Små dele skal males, før de monteres. Overføringsblade med pæres ved at klippe dem ud af øret, som påkøvet, dype dem i varmt Vand i nogen få sekunder, hvorefter underlaget glides af i de viste positioner. Pæres følge illustrationerne på æsken. Ikke egnet til børn under 3 år på grund af tilstede værelse af små aftagelige dele.

PT

Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

EL

Mελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συμφωνούγεται με την πόρτα φορδ τα κομμάτια χωρίς παραπομπή στην επιφάνειας της οποίες θα συμκλολίσεται. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Κραμαίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήστε τις χαλκομαίσεις, κώνετε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βούθιστε το μερικά δευτερόλεπτα σε χλωρό νερό και μετά ποτεθήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφορώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Αλέστε την πάνω πάνω στη σαντορύνα που παρέχεται του κουτιού. Ακατάλληλα για παιδιά λιγκίδια κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομμάτιών που αποσπούνται.

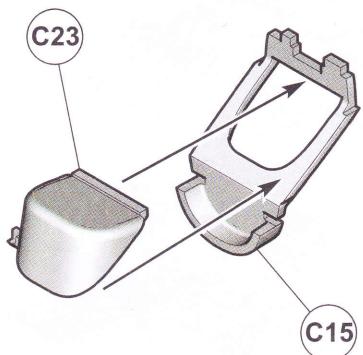
FI

Tutustuta piirroskiin ja harjoittele kokoamista, ennen kuin liimataan osat yhteen. Raaputa maali varovasti pois liimattavilla pinnilla. Kaikki osat on numeroitu. Maalaan pitää ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista varmuudella. Kasta kuvaa lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolella olevaan luumukaalle kuvalle osoittettua kohtaan. Käytetään yhdessä laatuikin kuvituksien kanssa. El suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

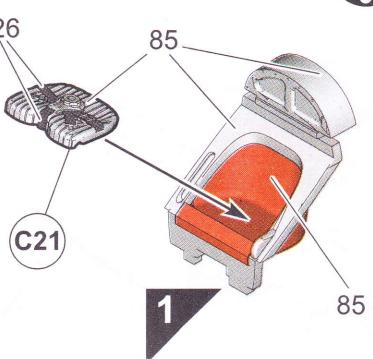
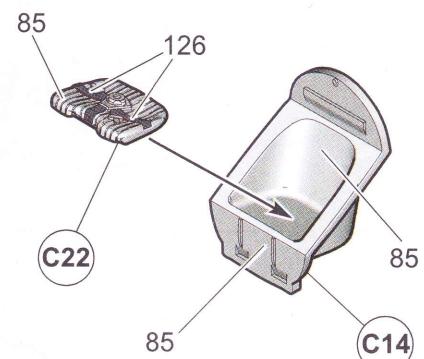
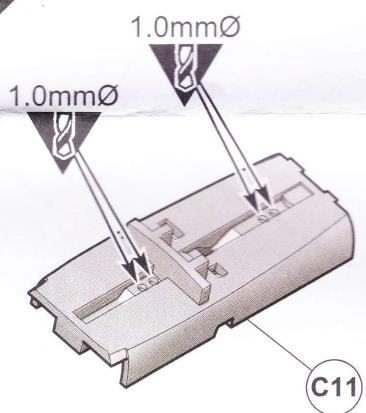
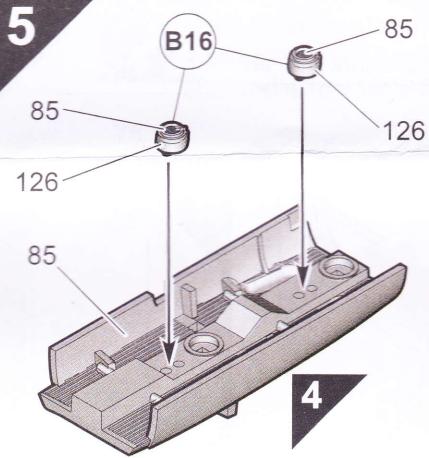
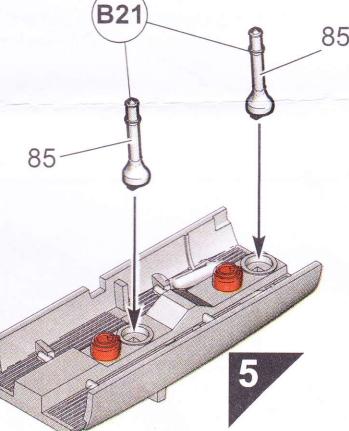
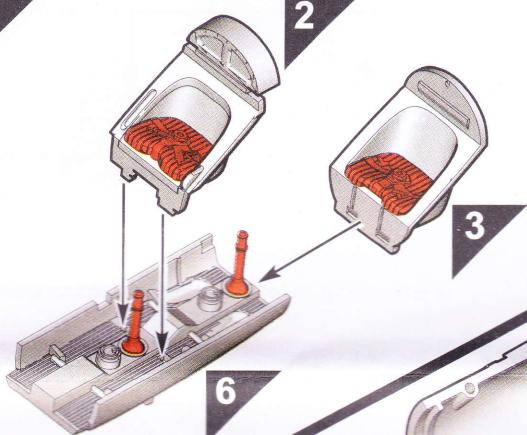
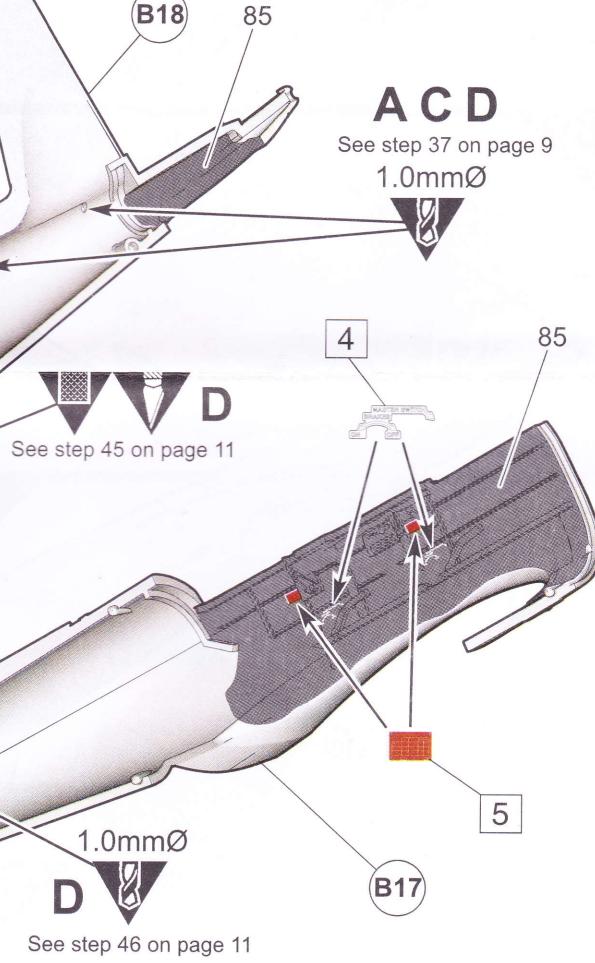
DA

Studer tegningerne nøje og forsøg at sætte delene sammen, inden de klæbes sammen. Skrab forsigtigt bort malen af overflader, der skal klæbes sammen. Alle dele er nummererede. Små dele skal males, før de monteres. Overføringsblade med pæres ved at klippe dem ud af øret, som påkøvet, dype dem i varmt Vand i nogen få sekunder, hvorefter underlaget glides af i de viste positioner. Pæres følge illustrationerne på æsken. Ikke egnet til børn under 3 år på grund af tilstede værelse af små aftagelige dele.

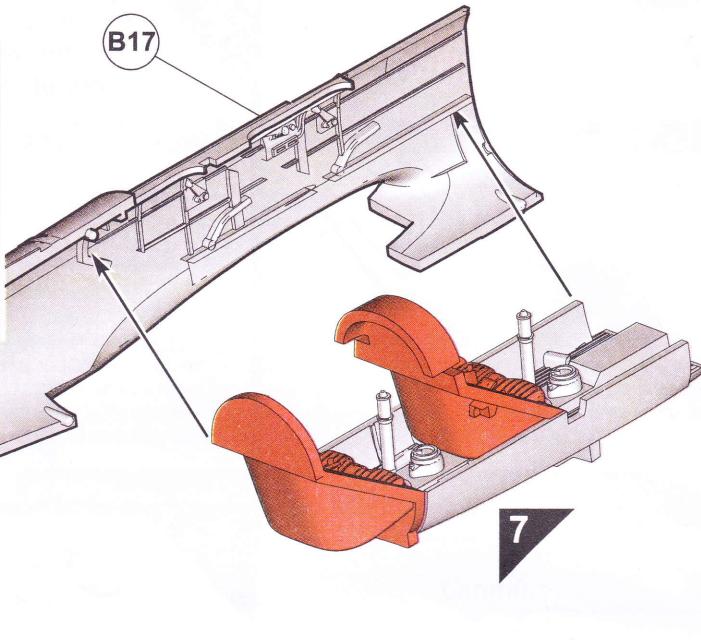
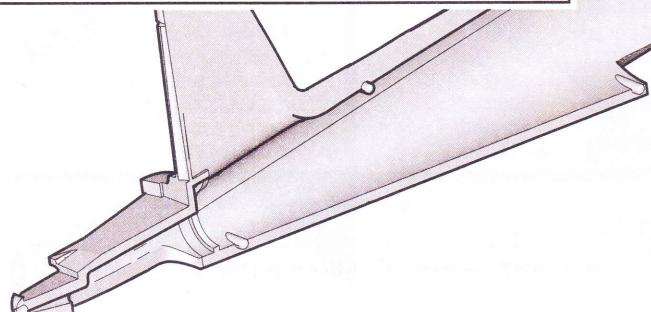
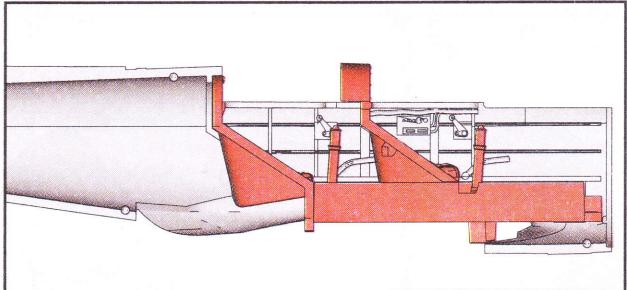
ES**SV****NL****PO****IT****DA****DE****ES****FR****PT****SV****IT****DA****ES****DE****FR****PT****SV****IT****DA****ES****DE****FR****PT****SV****IT****DA****ES****DE****FR****PT****SV****IT****DA****ES****DE****FR****PT****SV****IT****DA****ES****DE****FR****PT****SV****IT****DA****ES****DE****FR****PT****SV****IT****DA****ES****DE****FR****PT****SV****IT****DA****ES****DE****FR****PT**

1**2**

Seat cushions fitted
to the restored
aircraft only

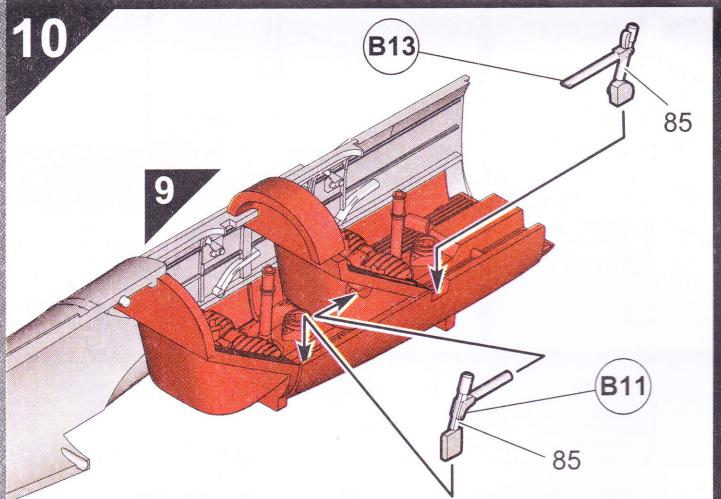
**3****4****5****6****7****8**

9



7

10

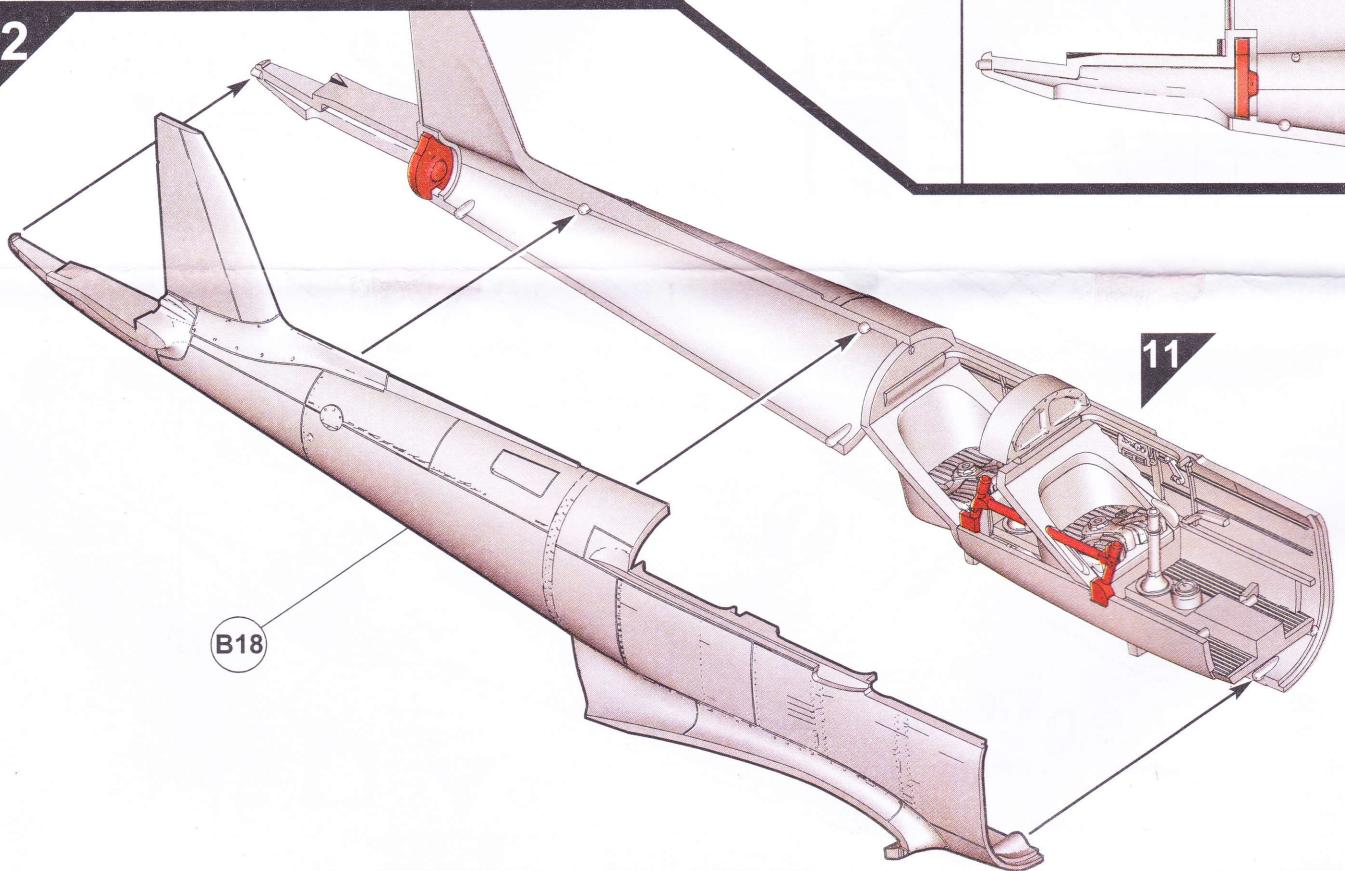


11

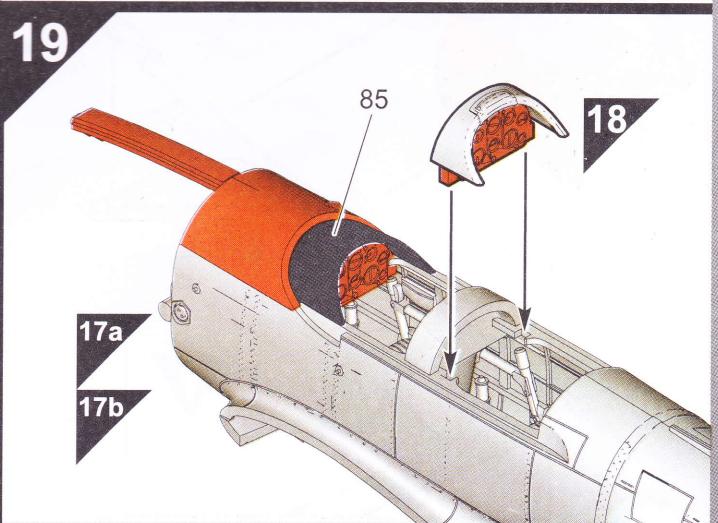
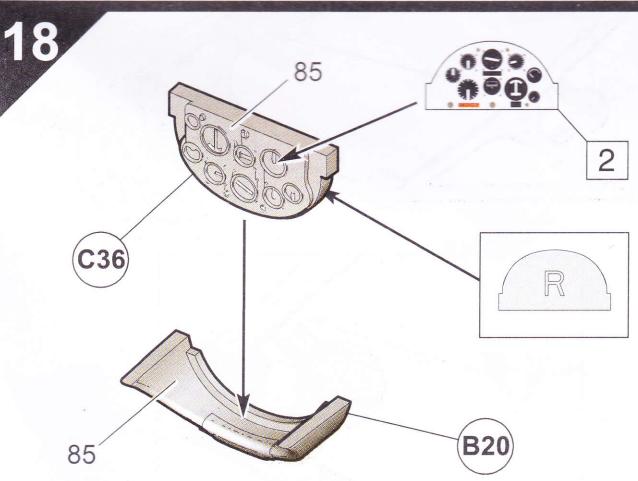
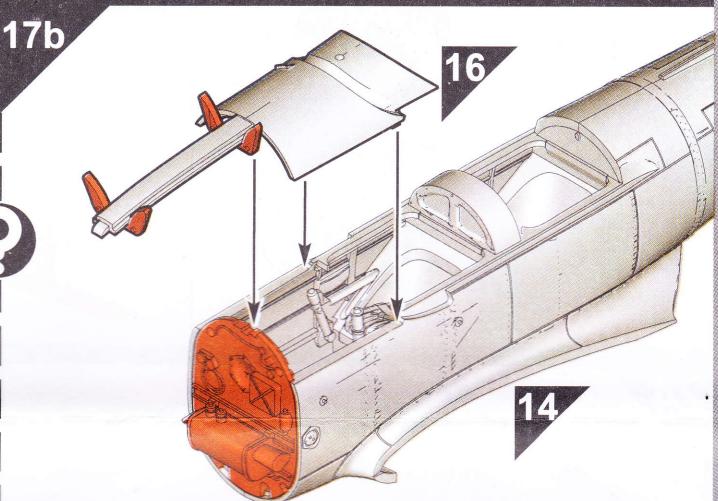
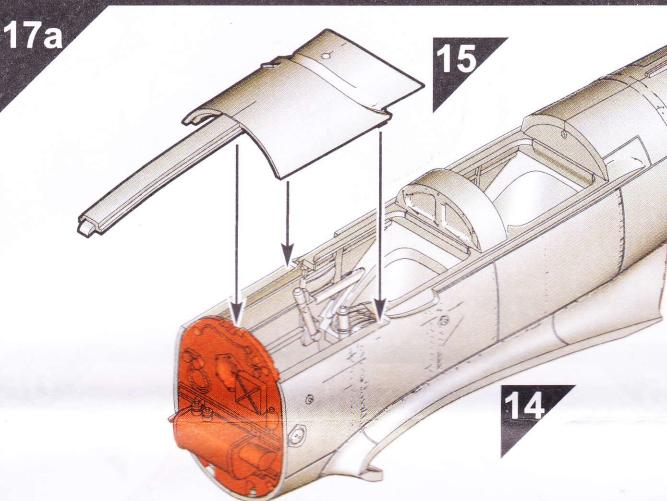
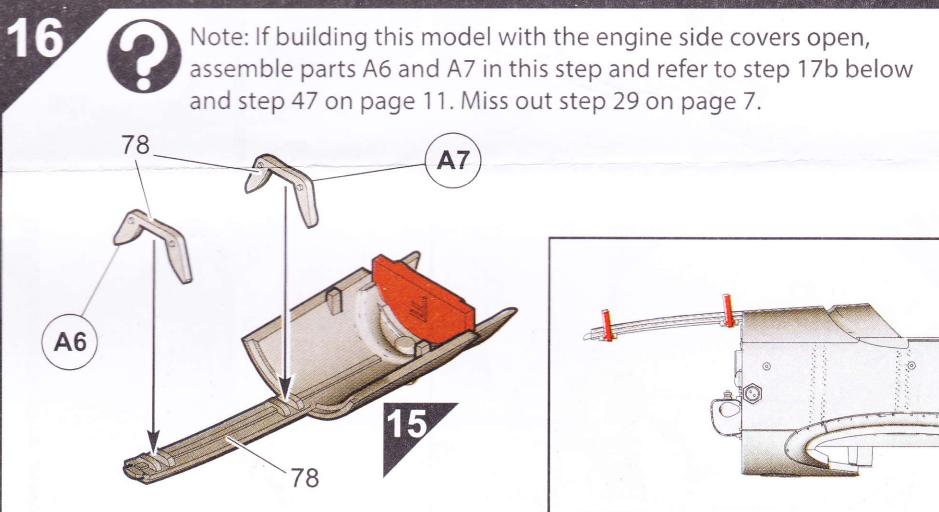
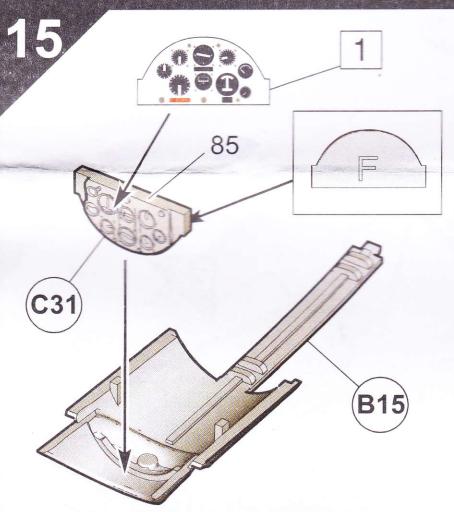
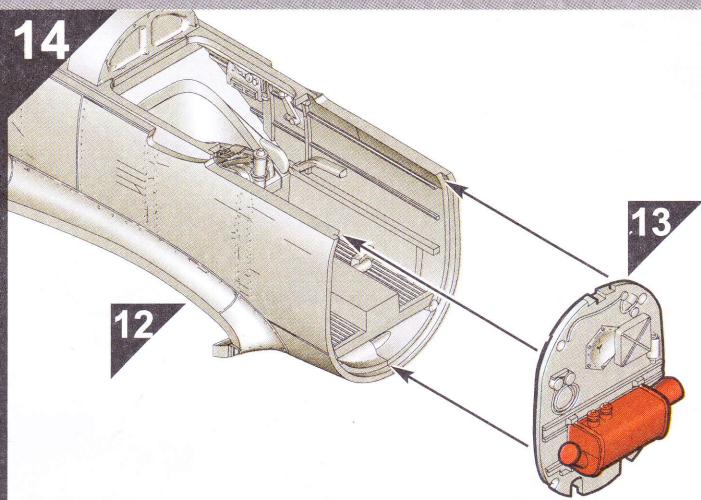
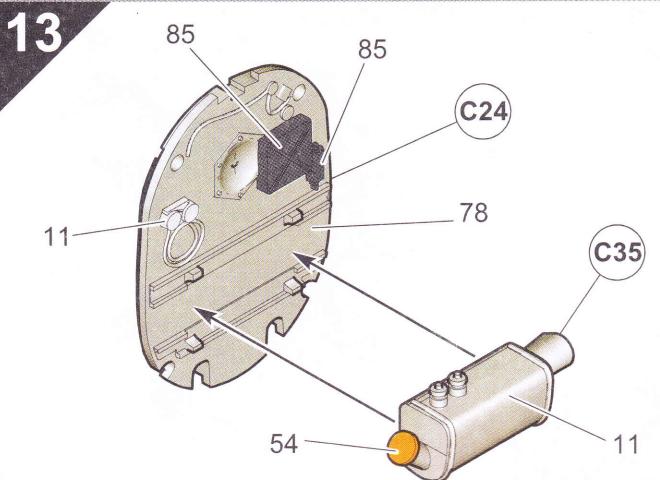


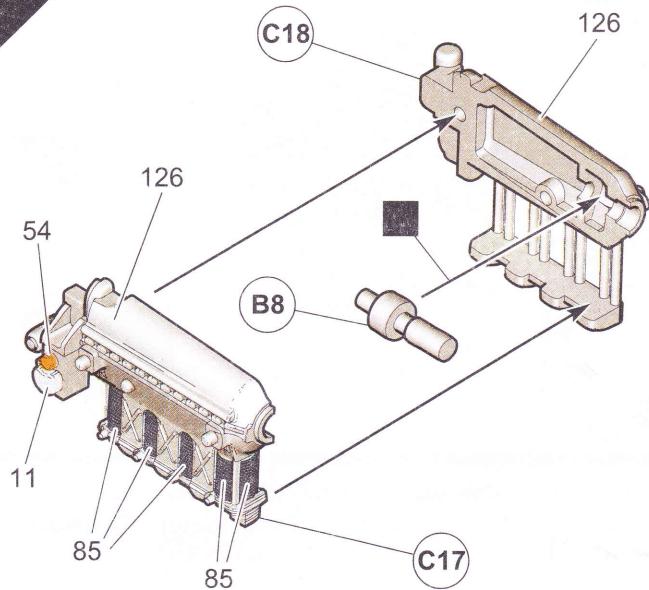
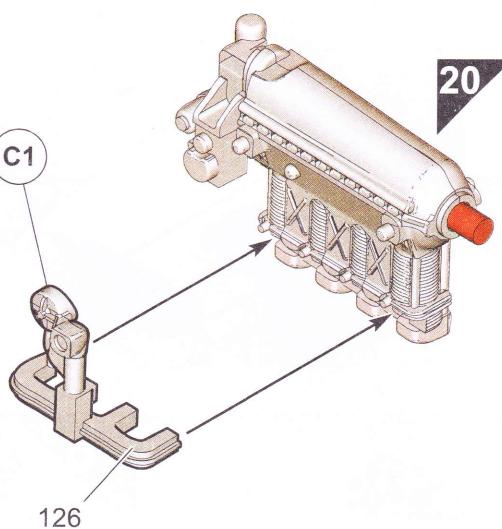
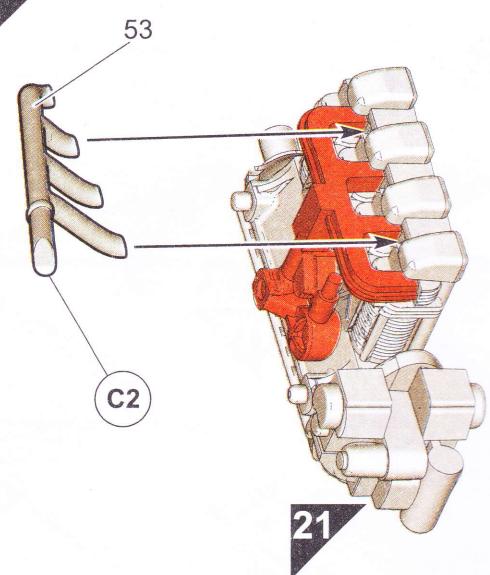
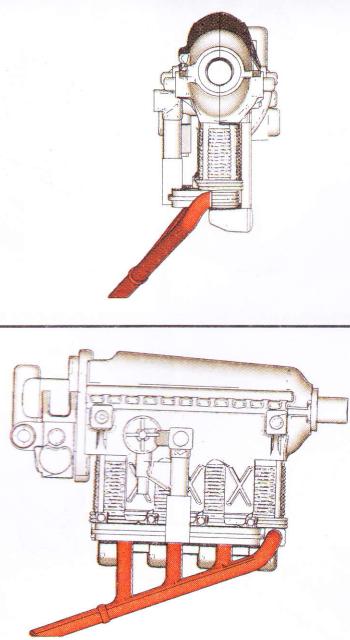
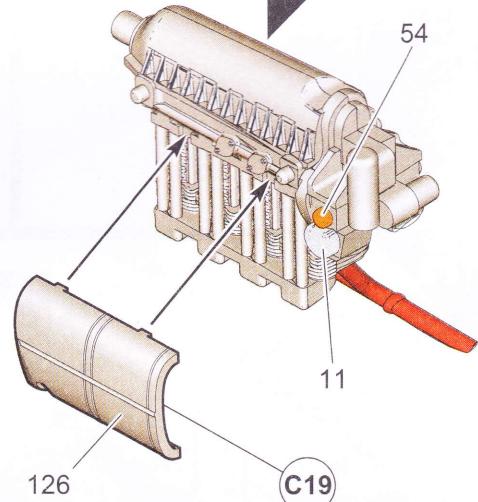
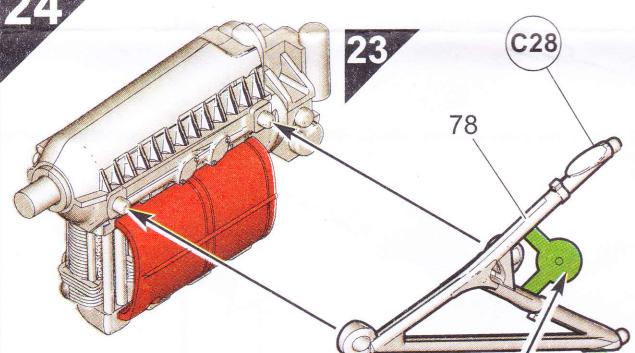
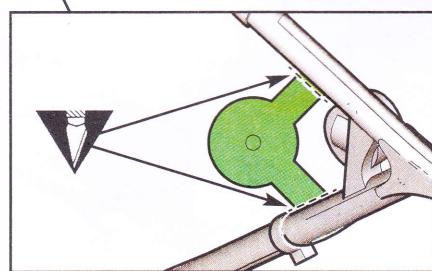
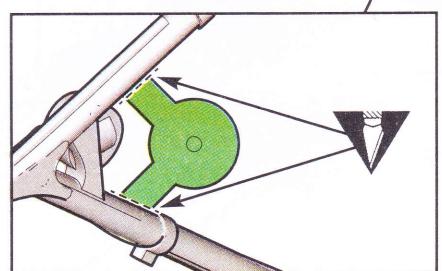
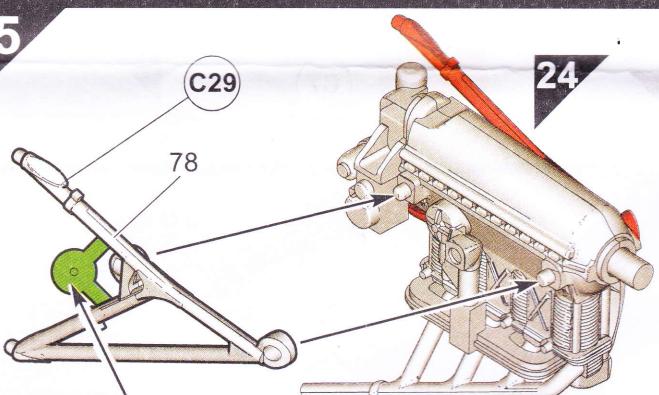
10

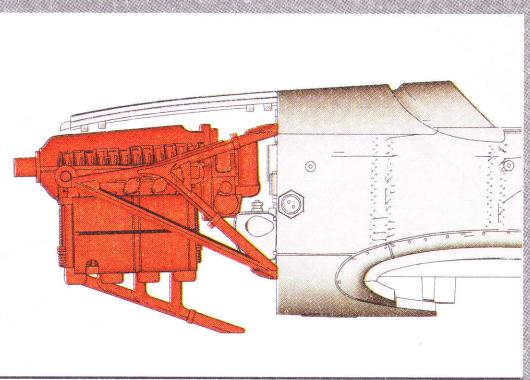
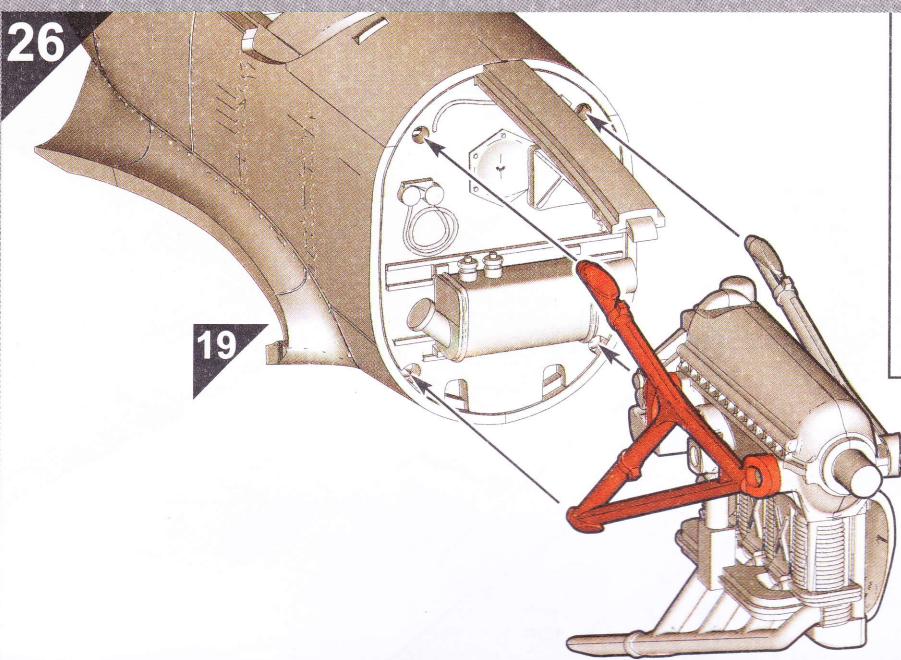
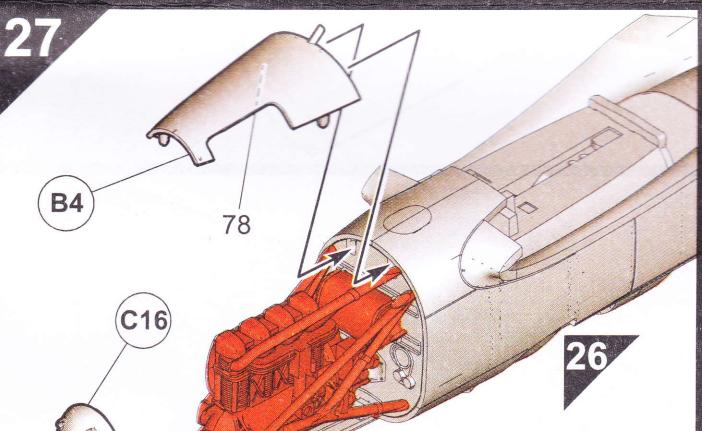
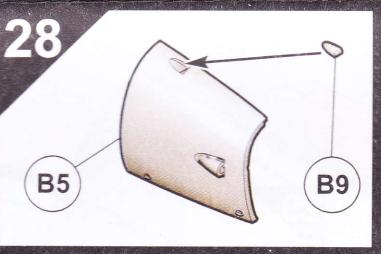
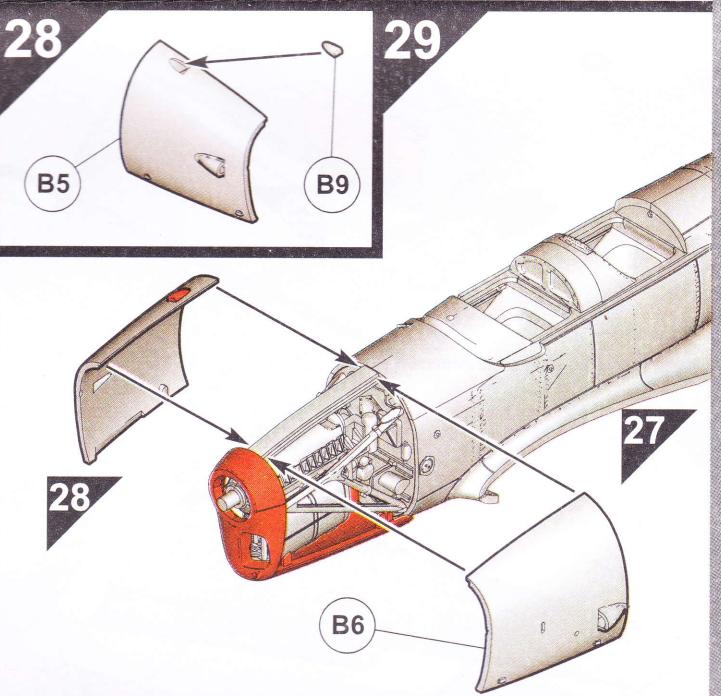
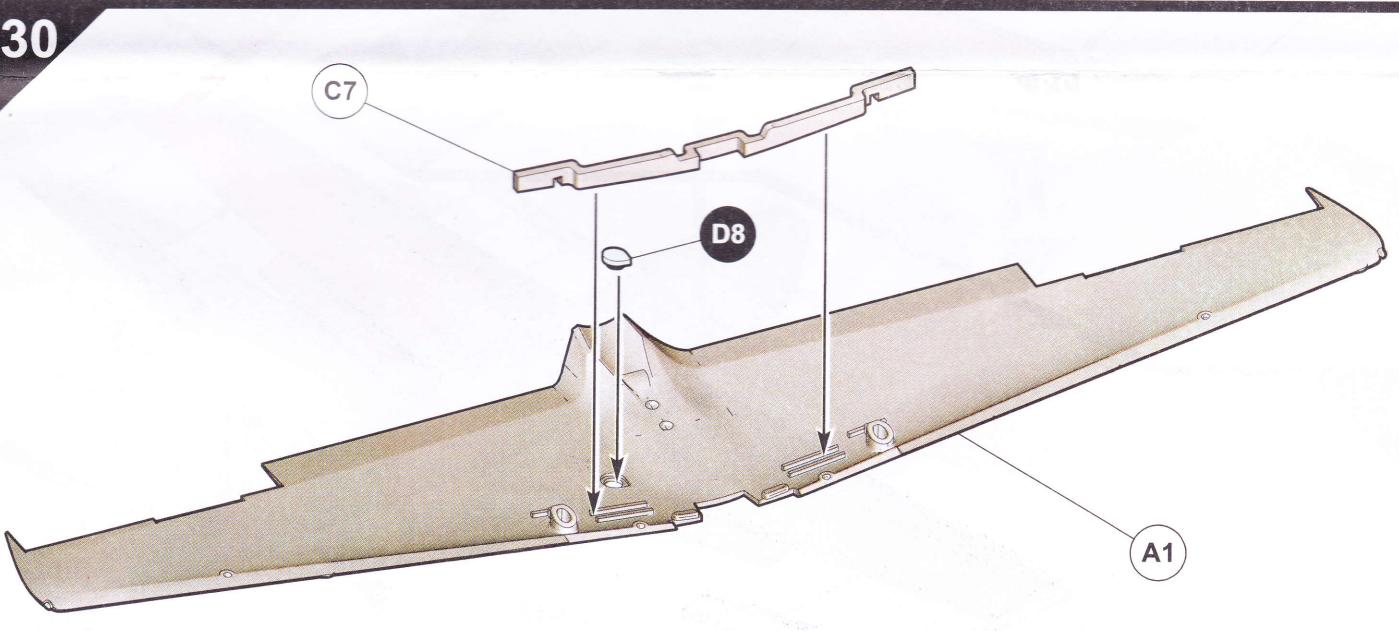
12



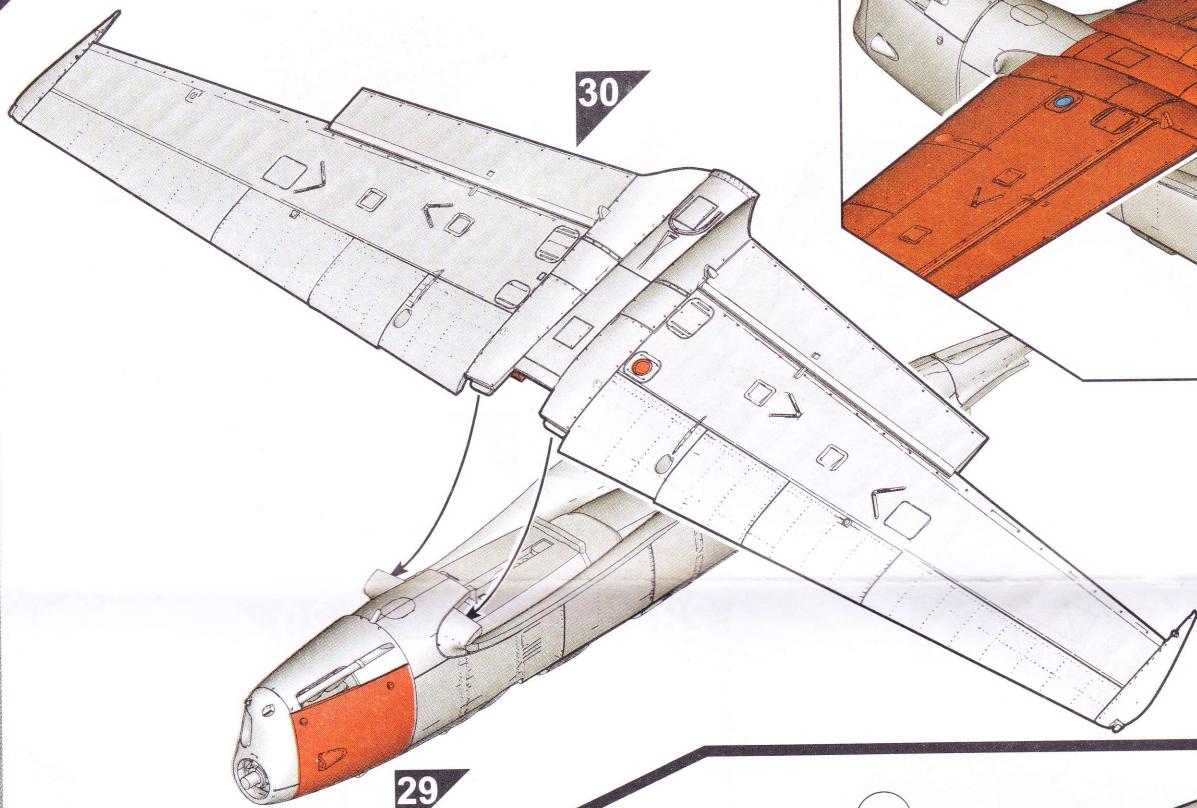
11



20**21****22****23****22****24****25**

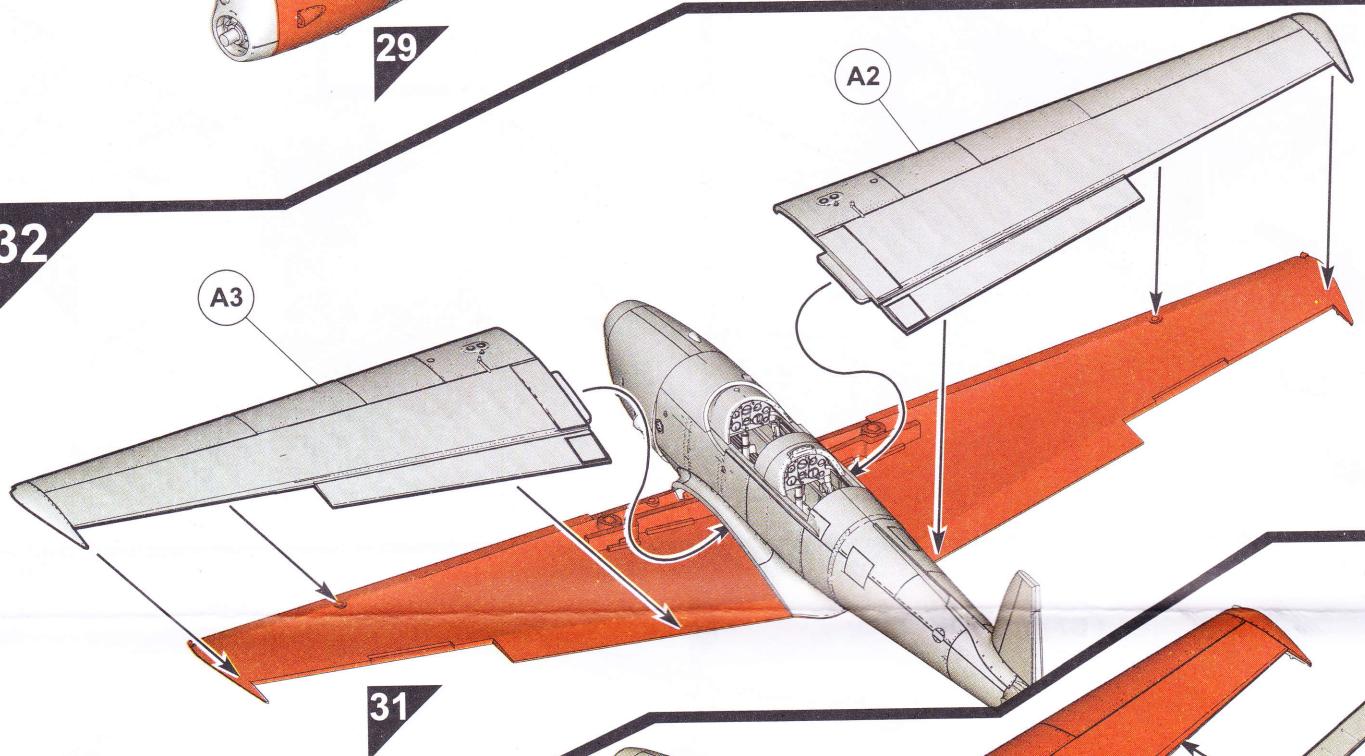
26**27****28****29****30**

31



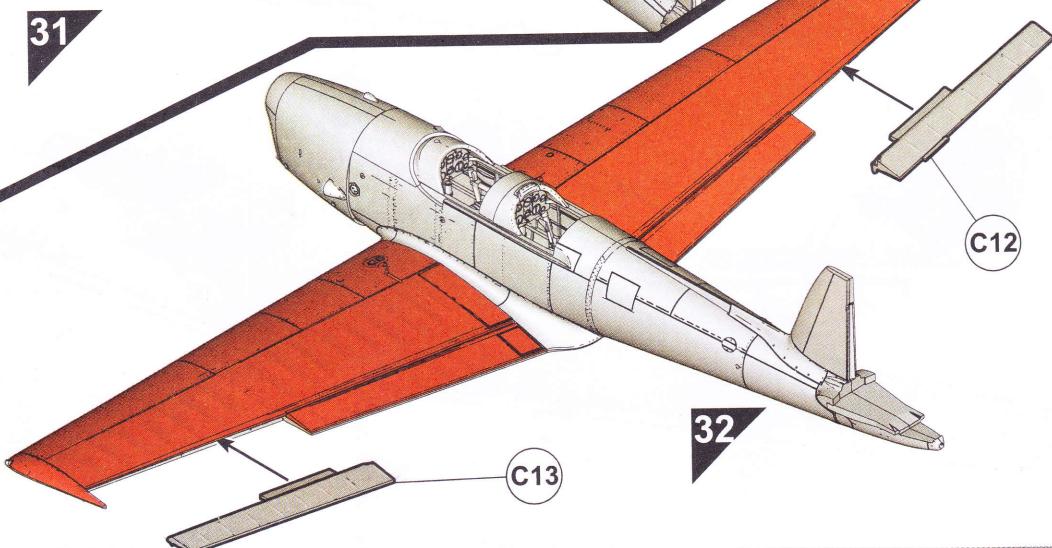
29

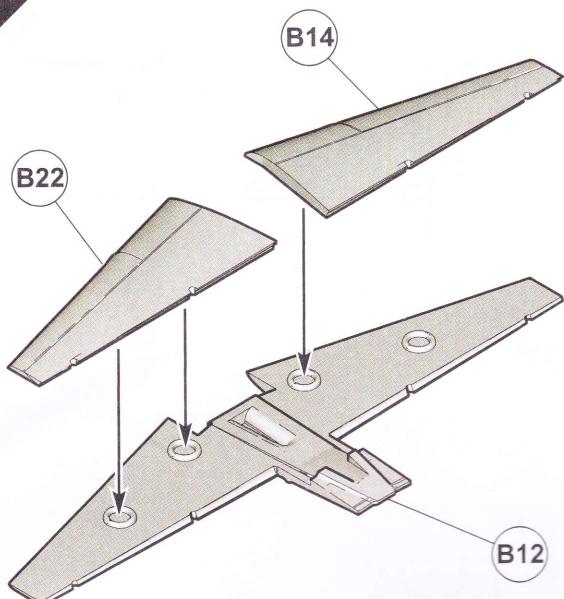
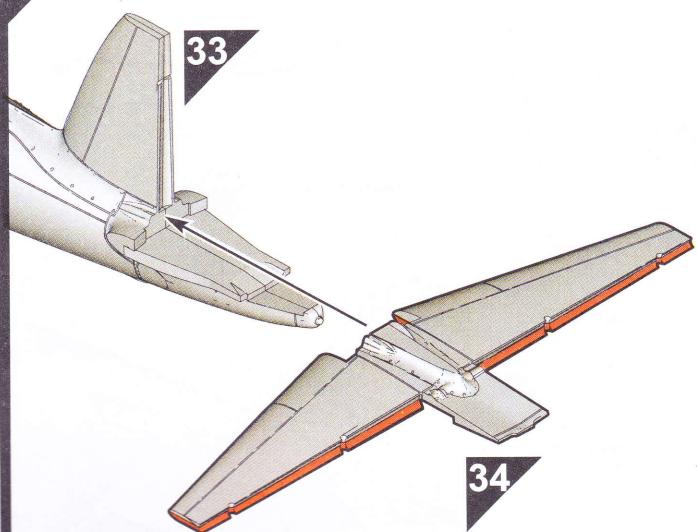
32



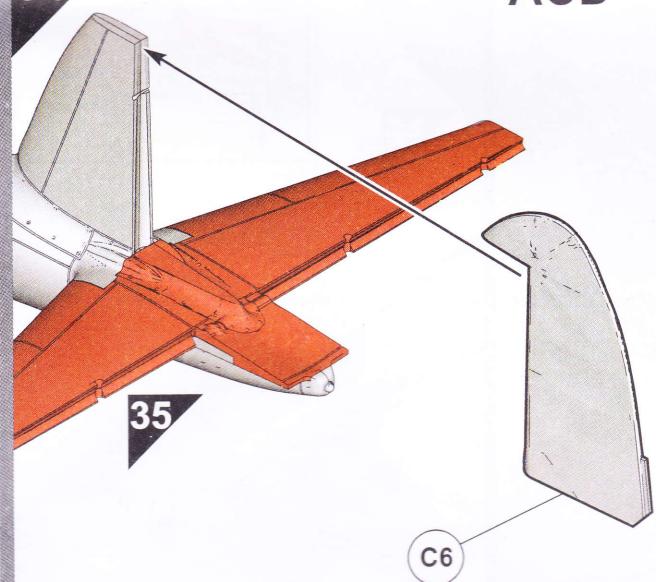
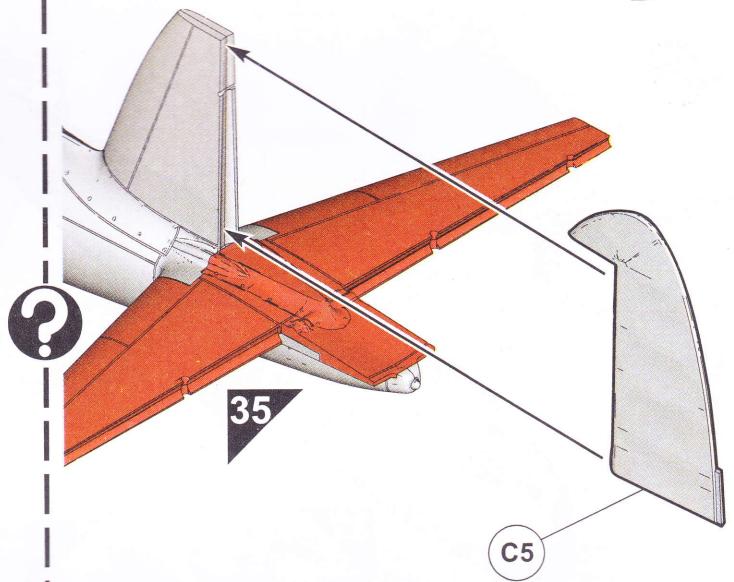
31

33

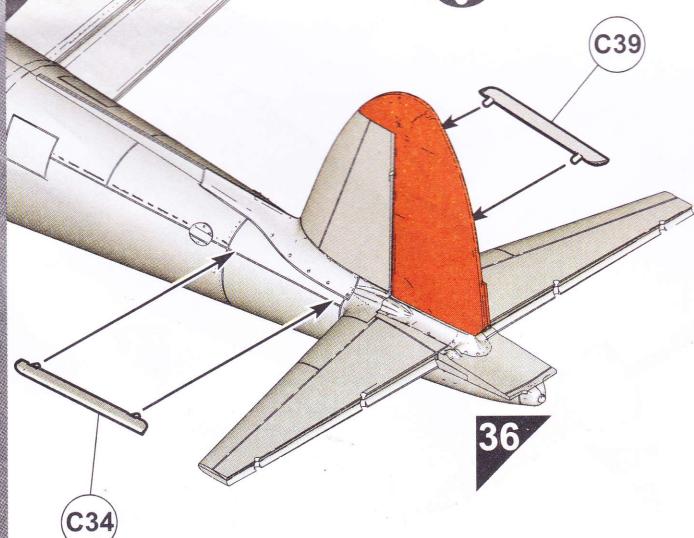
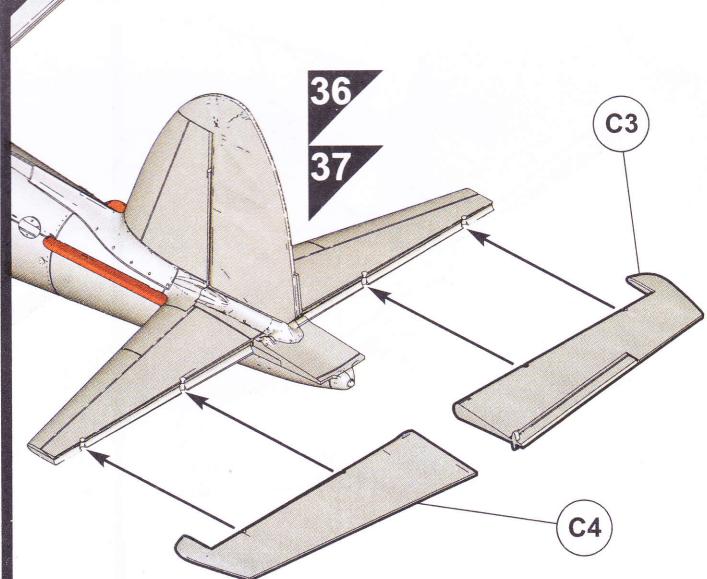


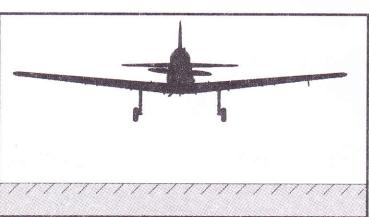
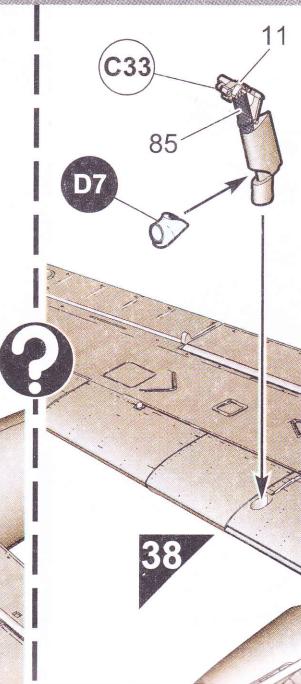
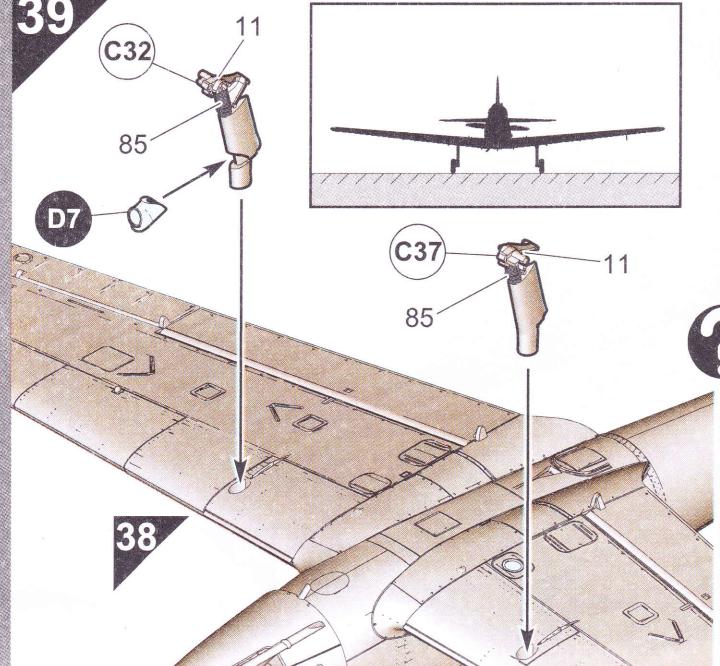
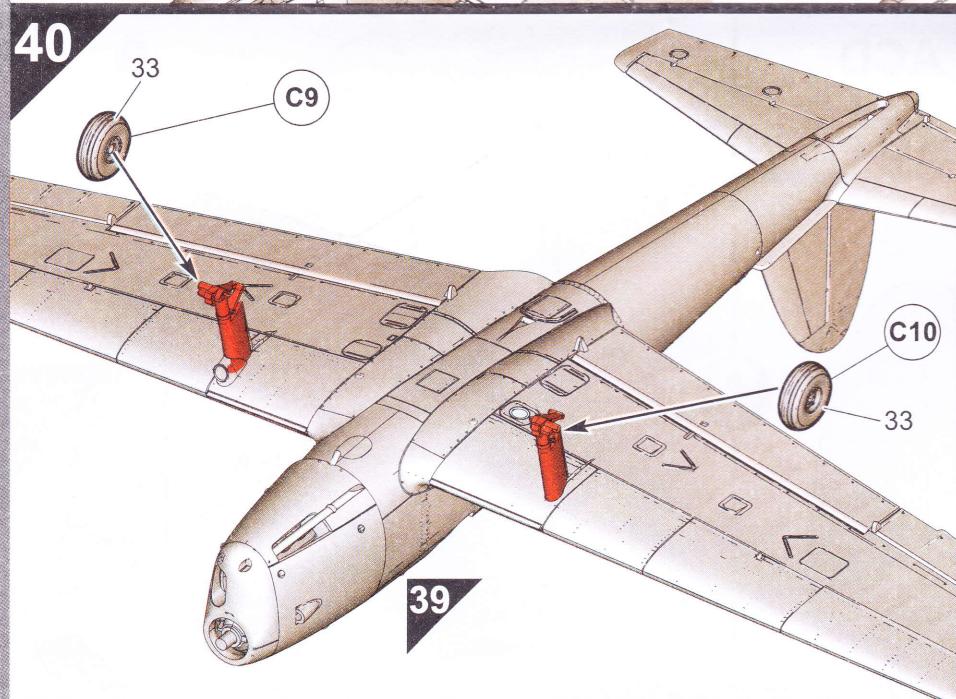
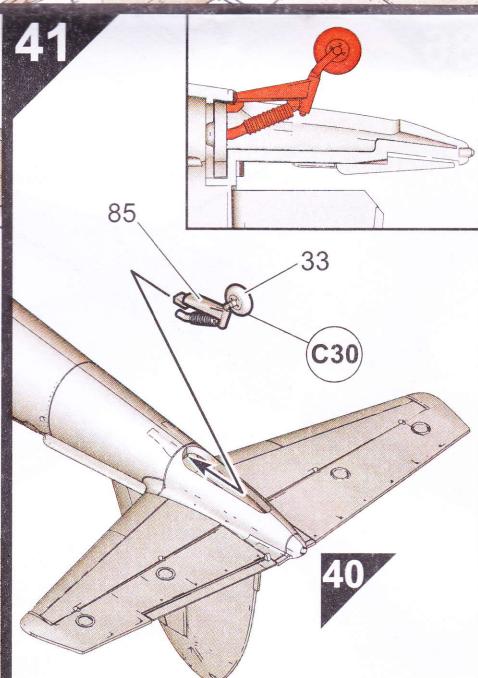
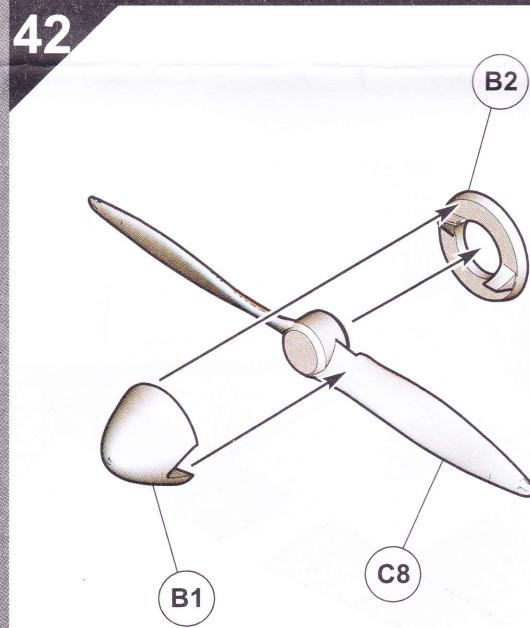
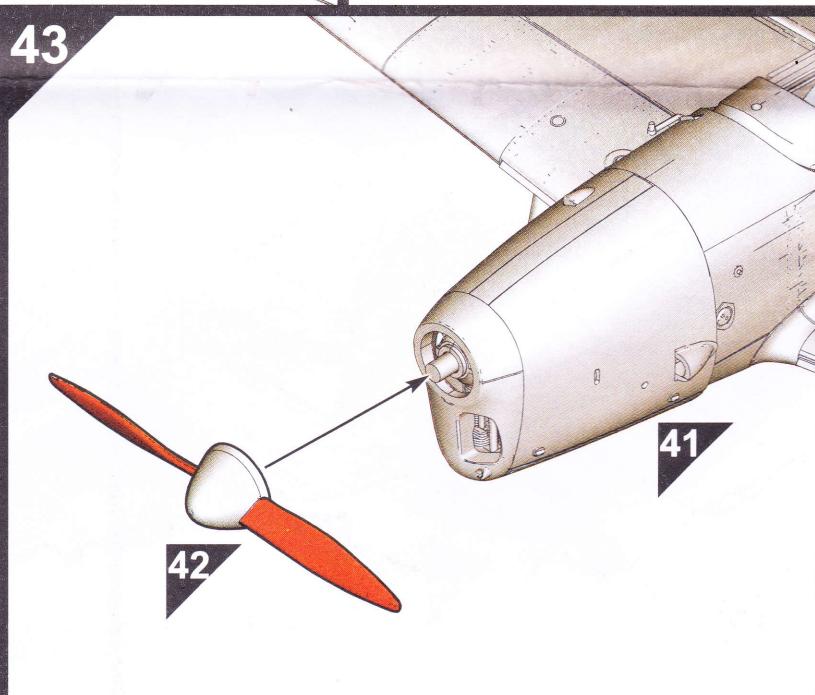
34**35****36**

ACD

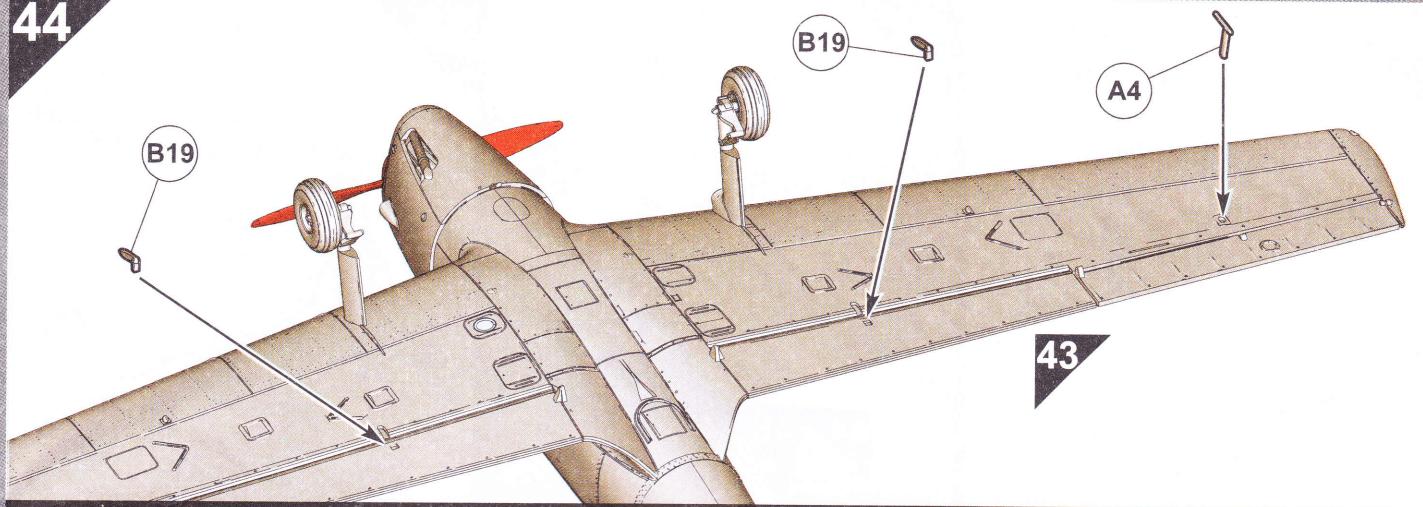
**B****37**

? ACD

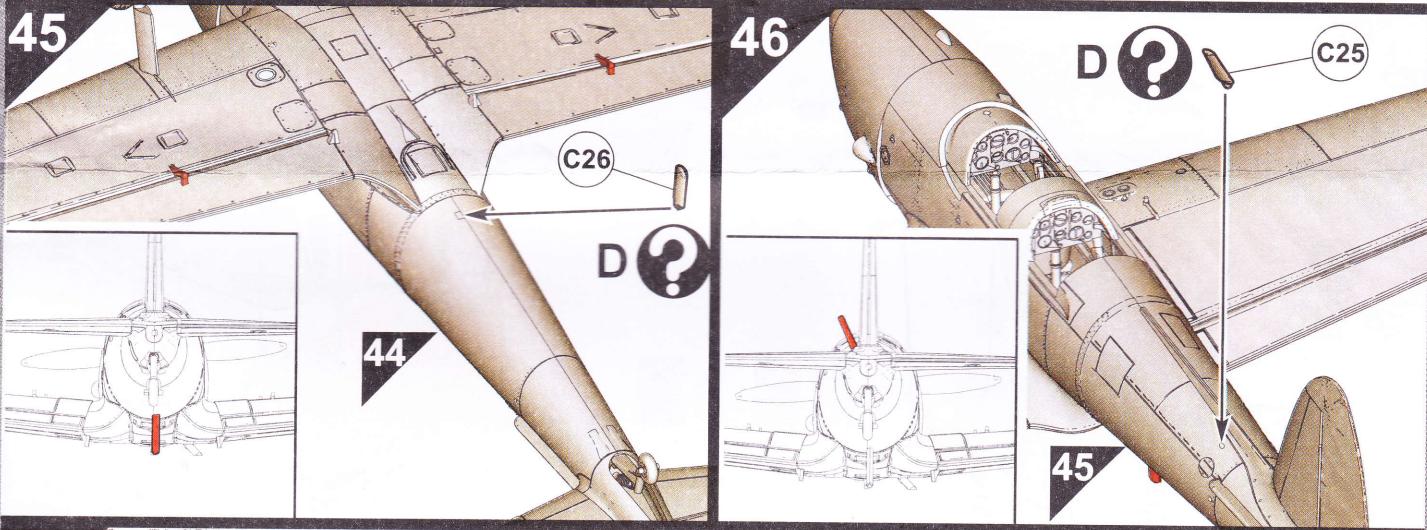
**38**36
37

39**40****41****42****43**

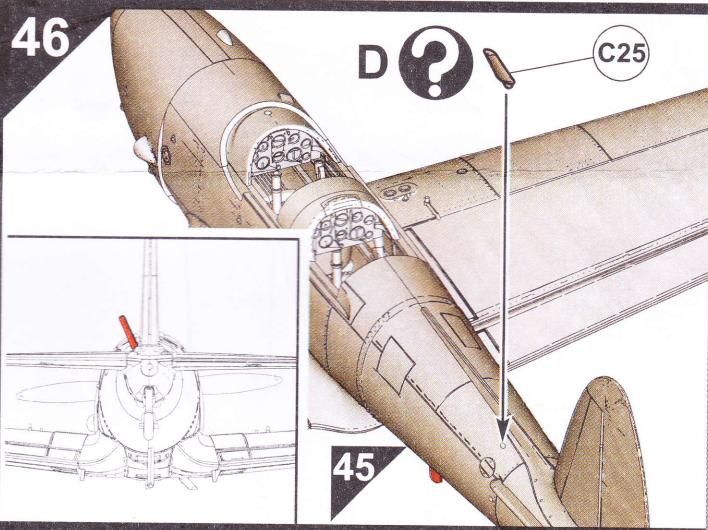
44



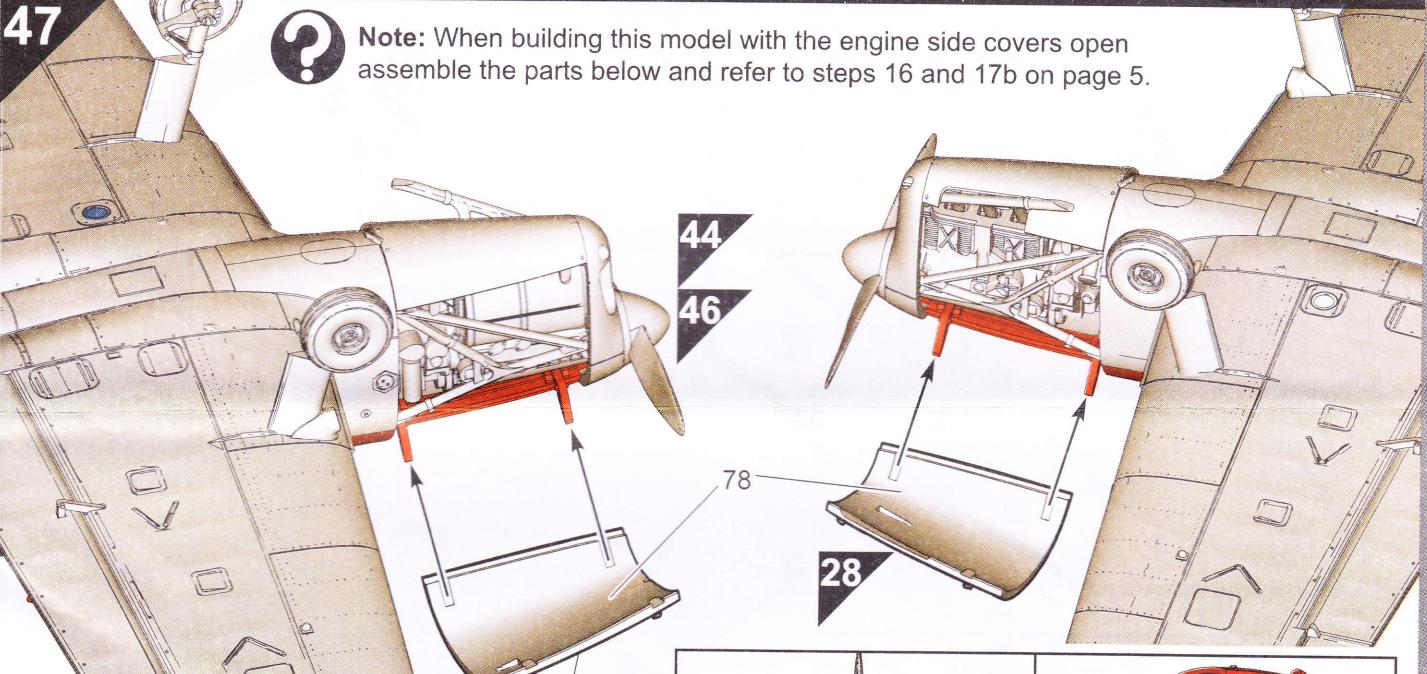
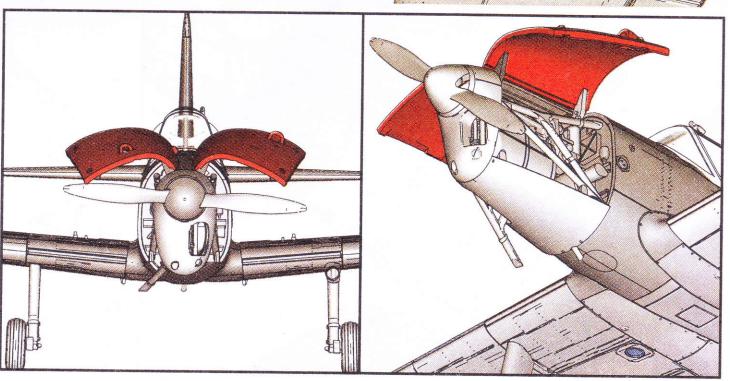
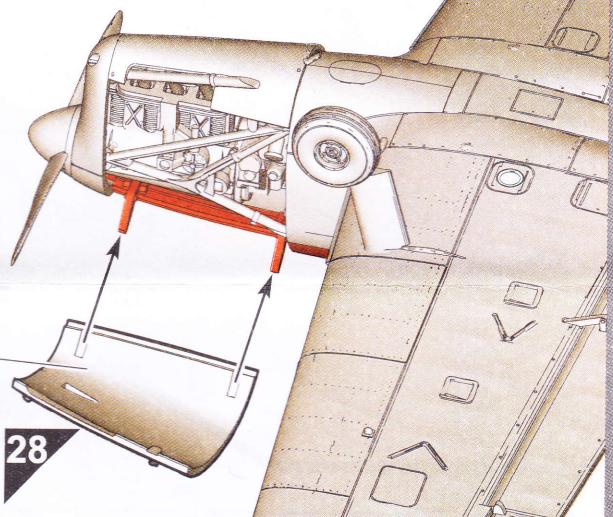
43

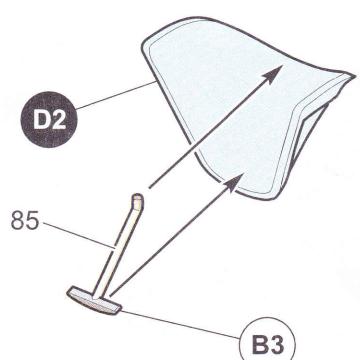
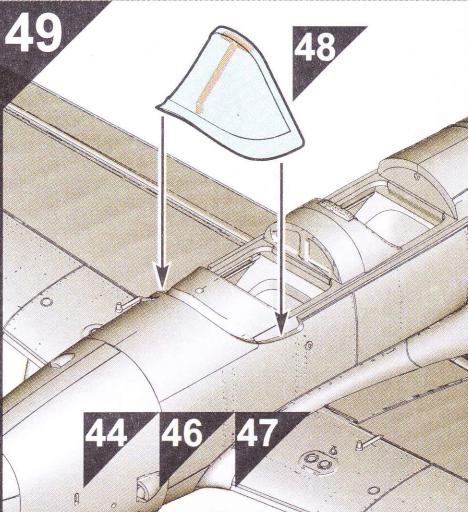


46

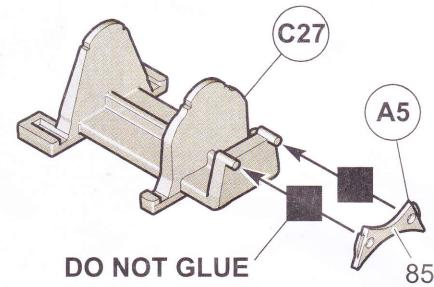
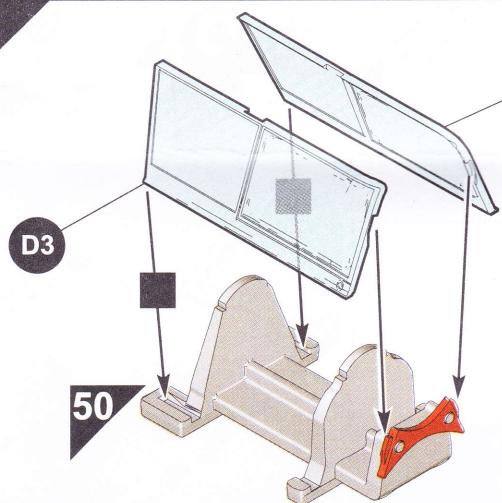
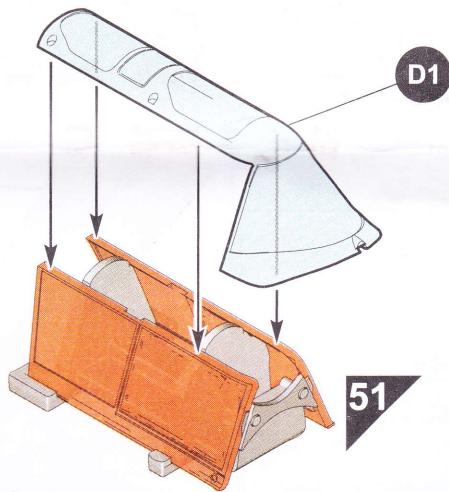
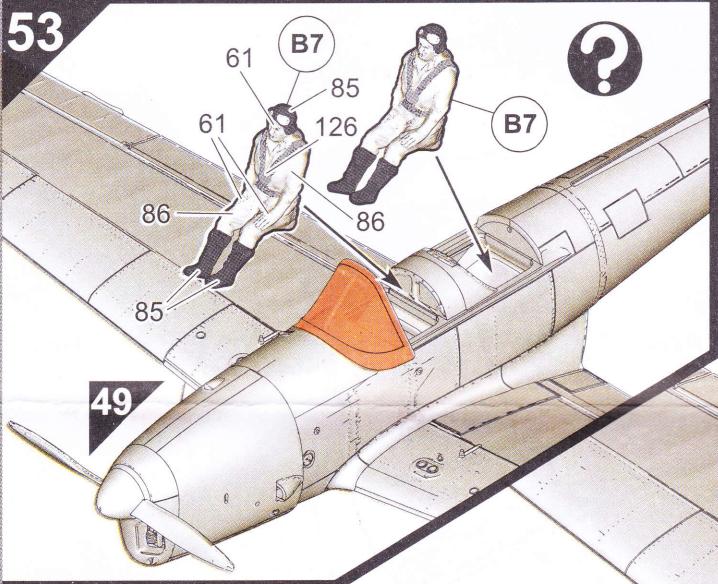
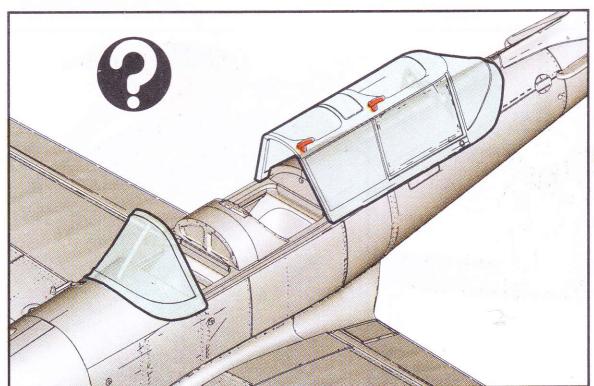
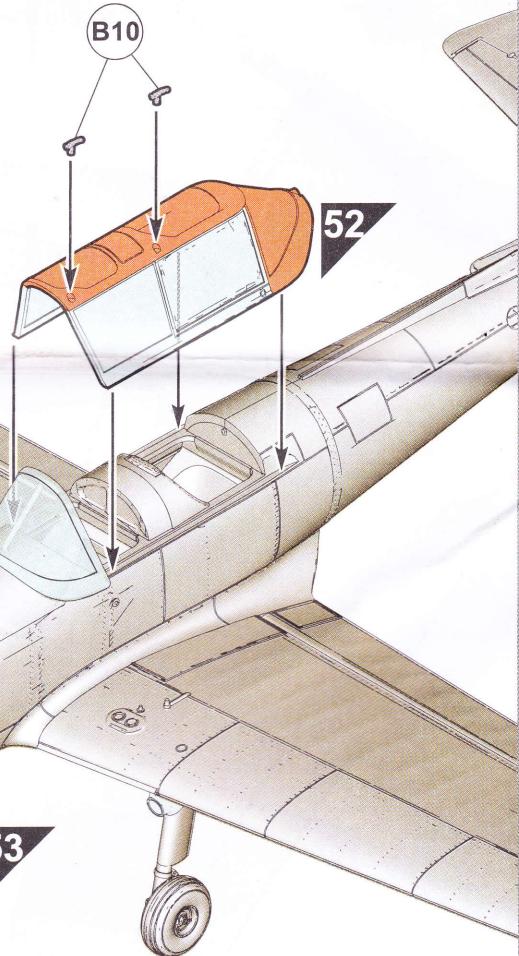


45

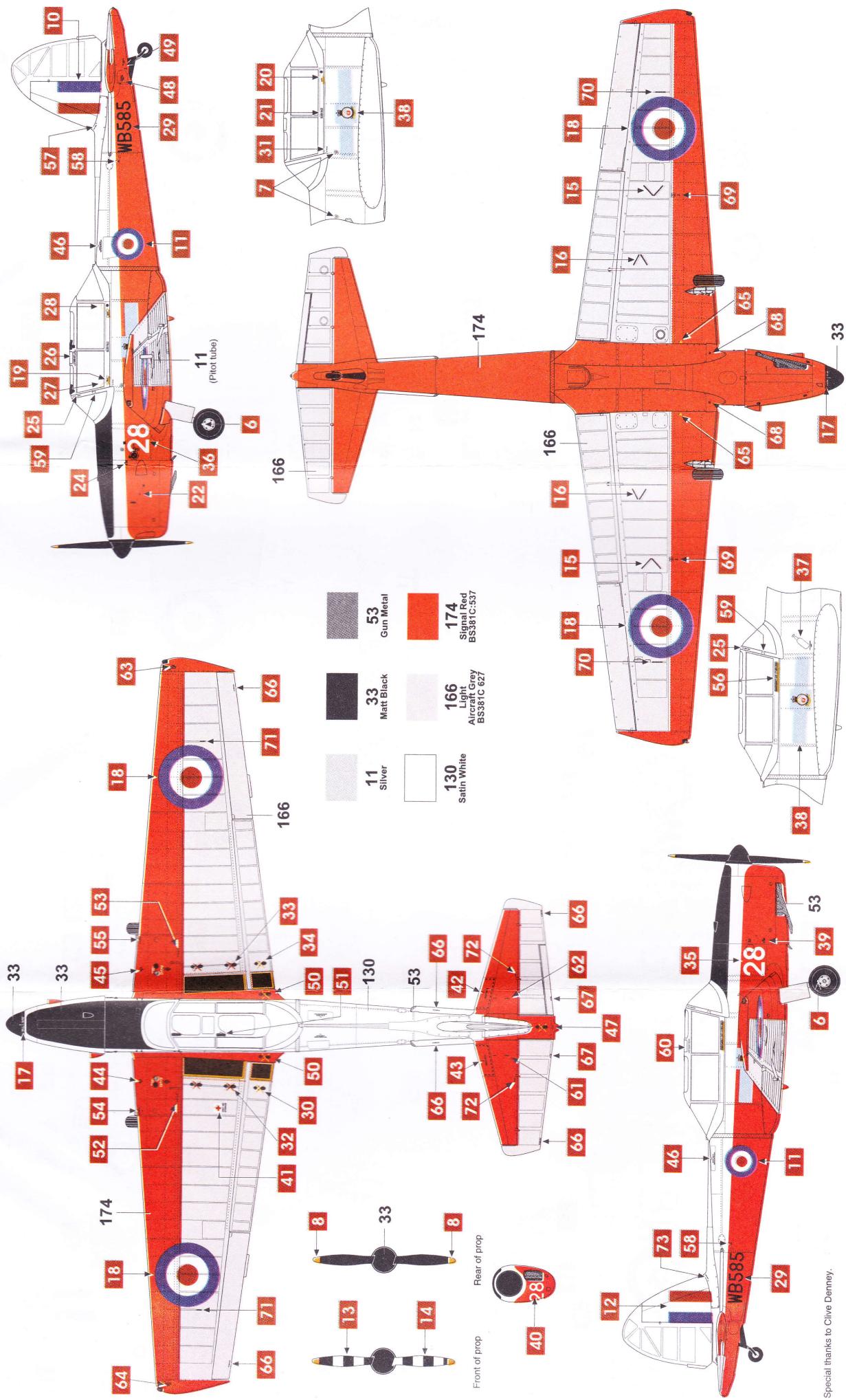
44
46

48All canopy framing
is black inside**49****48****50**

Note: Use part C27 as a jig to assemble the canopy in steps 50 to 52. Do not glue any parts to the Jig.

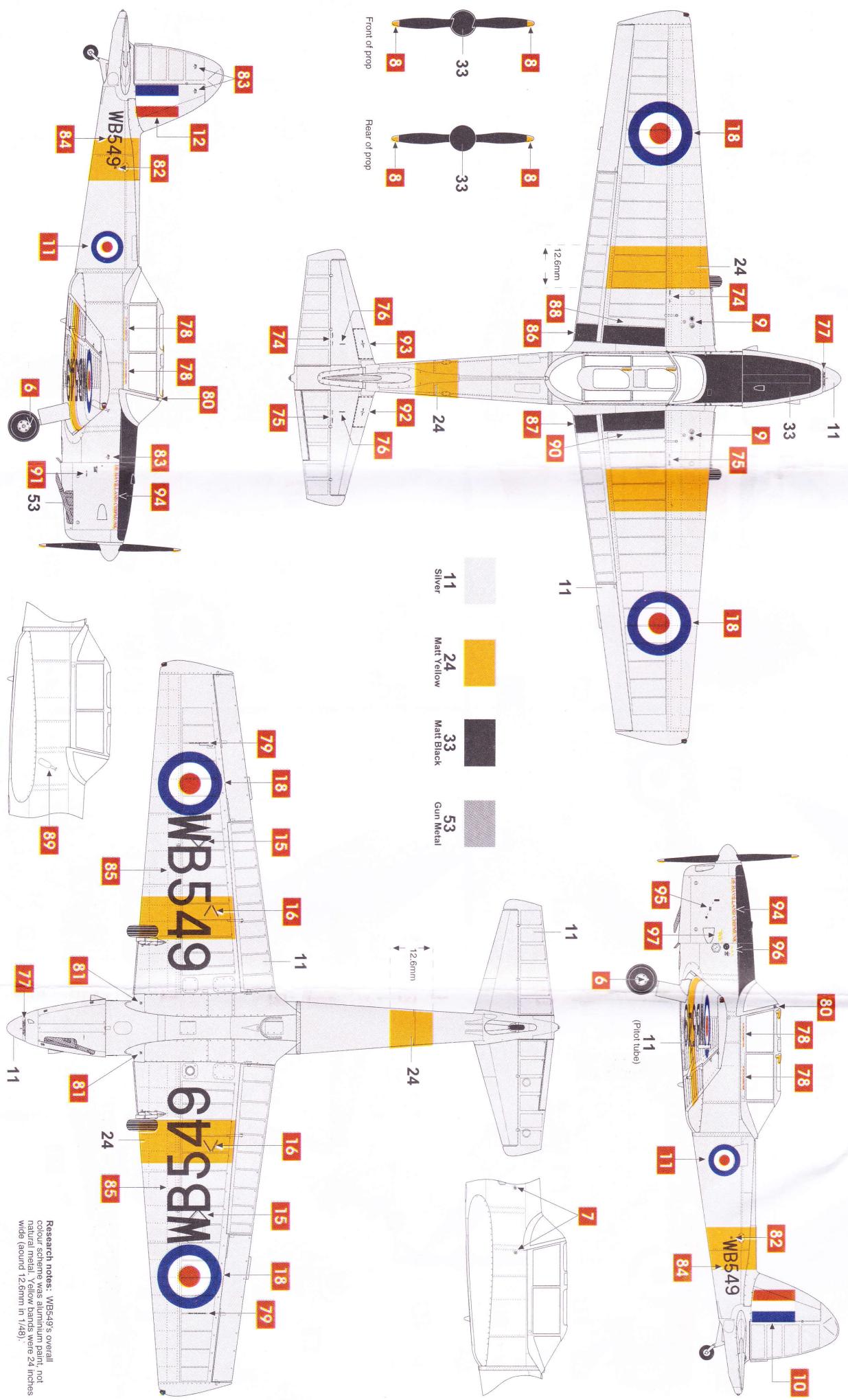
**51****52****53****54**

A de Havilland Chipmunk T.10
 WB585 (G-AOSY) in the colours of No.2 Flying Training School, restored by Vintage Fabrics, Audley End Airfield, Saffron Walden, Essex, England, 2020.



B de Havilland Chipmunk T.10

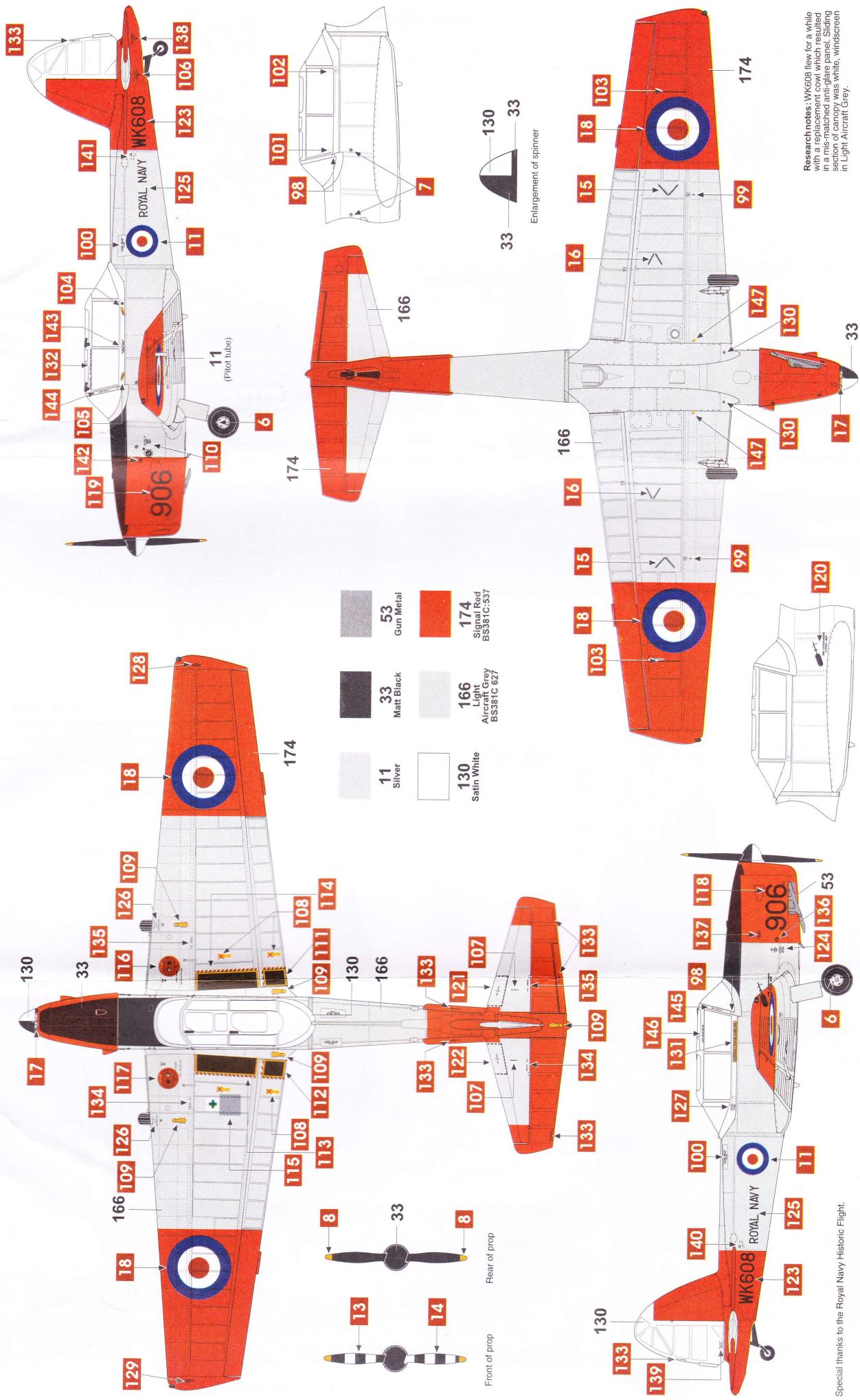
WB549, first British Chipmunk, displayed at Farnborough, Hampshire, England, 1949.



Research notes: WB549's overall colour scheme was aluminium paint, not natural metal. Yellow bands were 24 inches wide (around 12.6mm in 1/48).

© de Havilland Chipmunk T.10

Royal Navy Historic Flight, Royal Naval Air Station Yeovilton, Somerset, England, 2009.



D de Havilland Chipmunk T.10

Army Air Corps, Army Aviation Centre Middle Wallop, Hampshire, England, June 1968.

